

## **Natka Badurina**

Associate professor, Department of Languages and Literatures, Communication, Education and Society (DILL), University of Udine

SSD: L-LIN 21 (Slavistics), Macrosector: 10/M2

## **QUALIFICATIONS**

2012 PhD in humanities, philology, Croatian studies, University of Zagreb

1995 Master's degree in humanities and social sciences, philology, University of Zagreb

1991 Bachelor's degree in Italian and comparative literatures, University of Zagreb

## **PROFESSIONAL EXPERIENCE**

Since 2015 associate professor, University of Udine

2014 habilitation for associate professor, 10/M2 Slavistics

2002 - 2015 researcher, University of Udine

1999 - 2002 linguistic expert for Croatian/Serbian language, Higher School for Interpreters and Translators, University of Trieste

1996 - 1999 lecturer for Croatian/Serbian language, University of Padua

1991 - 1996 researcher, University of Zagreb

## **AREAS OF RESEARCH**

- Comparative literature and the relations of the Balkans and Central and Eastern Europe with the West; postcolonial studies and their application in the European context;
- memory studies and literary genres related to the elaboration of historical memory;
- history of political (the nation) and aesthetic (the sublime) ideas in the 19th cent;
- gender studies; women's studies;
- autobiographical discourse and trauma theory; recollections of traumatic experiences caused by wars and totalitarian regimes; gendered aspects of traumatic discourse;
- translation studies

## **RESEARCH PROJECTS**

2024-2027 *Normality and Discomfort: Folkloristic and Interdisciplinary Approaches*. Funded by: EU (NextGenerationEU). Coordinated by: Institute of Ethnology and Folklore, Zagreb. Role played in the project: member.

2020-2023 *Meeting Memories: Learning from the Past to Confront Dehumanization Today*, Funded by: EU - EACEA Europe for Citizens Programme. Coordinated by: Documenta, Zagreb. Role in the project: local unit coordinator.

2017-2020 *Narrating Fear: From Archival Records to a New Orality*, Funded by: Hrvatska zaklada za znanost (Croatian Science Foundation) - HRZZ Research Projects. Coordinator: Institute of Ethnology and Folklore, Zagreb. Role played in the project: member.

2007-2014 *Gender and Nation: Feminist Ethnography and Postcolonial Historiography*. Funded by: Ministry of Science and Education, Croatia. Coordinated by: Institute of Ethnology and Folklore, Zagreb. Role played in the project: member.

2012-2014 *Found in Translation*. Funded by: EU-Erasmus IP. Coordinated by: University of Rijeka. Partners: universities of Udine, Graz and Krakow. Role played in the project: local coordinator for the University of Udine.

2013-2014 *Translocal Methodologies in Gender Studies*. Funded by: EU-Erasmus IP. Coordinated by: University of Eastern Finland. Partners: Universities of: Udine, Latvia (Riga), Tampere, Trieste, Vilnius, Zagreb and Brno (Masaryk University). Role played in the project: local coordinator for the University of Udine.

2009 *Exploring Memories of Women Victims of Nazism and Undemocratic Regimes in Research and Teaching*. Funded by: EU - EACEA Europe for Citizens Programme. Coordinated by: Center for Women's Studies, Zagreb. Role played in the project: member.

1991-1996 *Hrvatsko-talijanski književni odnosi*. Funded by: Ministry of Science and Education, Croatia. Project theme: Italian-Croatian comparative studies. Main activities: conferences and scientific publications (the *Hrvatsko-talijanski književni odnosi* series). Role played in the project: member.

## **PARTICIPATION AT CONFERENCES IN THE PAST 10 YEARS**

2023

*Annual Congress of Memory Studies Association*, Newcastle, GB

*Dani hvarskog kazališta*, Croatian Academy of Arts and Sciences, HR

*Granice (Borders)*, University of Zagreb and University Adam Mickiewicz in Poznań, Poland

2022

*O pričama i pričanju 2.0. Znanstveni skup u povodu 100 godina rođenja Maje Bošković-Stulli*, Institut za etnologiju i folkloristiku, Zagreb

*Incroci linguistici e letterari nel contesto culturale degli slavi meridionali*, Università di Torino

2021

*18th Congress of the International Society for Folk Narrative Research*, virtual Zagreb

*Politiche della memoria sul confine orientale fra spinte nazionali e appartenenza europea*,

Istituto nazionale Ferruccio Parri

2020

*Novi pristupi nasljeđu holokausta i obrazovanju o holokaustu*, Zagreb, Documenta

2019

*Un Fiume di storie. Fatti, problemi e parole dell'Impresa fiumana (1919-1920)*, Trieste,

Biblioteca statale e IRSML

*Culture Wars*, Association for Slavic, East European and Eurasian Studies - Summer Convention, Zagreb

*Memory Studies Association - Annual Conference*, Universidad Complutense de Madrid, Madrid

*Fiume 1919-2019. Un centenario europeo tra identità, memorie e prospettive di ricerca*, Il

Vittoriale degli Italiani, Gardone Riviera

2018

*Fear, Resistance, Imagination*, Inter-University Centre, Dubrovnik

*Sites of Memory and Oblivion. The Present. The Future*, Historical Museum of Krakow

*100 anni dopo Fiume – Colloqui su Gabriele D'Annunzio*, Università di Siegen e Udine, Centro

Italo-Tedesco Villa Vigoni

2017

*Međunarodni znanstveni skup u spomen na prof. dr. sc. Matu Zorića*, Università di Zara  
*L'Adriatico tra sogno e realtà*, Università degli studi "G. d'Annunzio" Chieti-Pescara  
*Naracije straha: istraživački uvidi, teorijski problemi i metodološki izazovi*, Istituto di etnologia e folclore, Zagabria  
*Genere e storia – nuove prospettive di ricerca*, VII Congresso della Società italiana delle storiche, Università di Pisa  
2016  
*Women/Borders/Social networks (Multicultural Friendship and National Bonds at the Intersection of the Slovene, Italian and German World (1848-1941))*, Slovenian Research Agency, Ljubljana  
*Women of the Resistance – Donne della resistenza*, EACEA - Europe for citizens, Udine  
*Annual Conference of the International Society for Cultural History - Gender and Generations: Spaces, times and relationships in cultural-historical perspective*, Università di Trieste  
*Sesto Congresso degli Slavisti Italiani – Il mondo slavo e l'Europa*, Università di Torino  
2015  
*Little pleasures – Slavic Catalogue*, Jagiellonian University, Cracovia, Polonia  
*Šta je Knjiženstvo?*, Univerzitet u Beogradu, Serbia  
*Drugi bosanskohercegovački slavistički kongres*, Sarajevo, Bosna i Hercegovina  
*Disappartenenze. Figure del distacco e altre solitudini nelle letterature dell'Europa Centro-Orientale*, Università di Torino  
2014  
*Translation Theories in the Slavic Countries*, Università di Bologna  
*Transnational and intersectional methodologies in gender studies*, University of Latvia, Riga  
*Parallelismi linguistici, letterari e culturali*, Università di Ss. Cirillo e Metodio, Skopje, Macedonia

## TEACHING ACTIVITIES

Since 2002 she has taught at bachelor's and master's degree courses in Serbian and Croatian Language and Translation; since 2017/2018 also at courses in Serbian and Croatian Literature. She has been the supervisor of bachelor's, master's and doctoral theses on topics of literature and translation. She has been a member of the evaluating committees for doctoral theses at Ca' Foscari and Turin Universities. She has given lectures and seminars at the following PhD courses: the University of Udine and Ca' Foscari University (2008), University of Udine and Trieste (2014, 2018-2022), University of Zagreb (2010). She has taught at Erasmus IP seminars of which the University of Udine was a partner: *Translocal methodologies in gender studies* (in the years 2013 and 2014) and *Found in translation* (2012, 2013, 2014). She has taught at summer schools: *Rethinking the culture of tolerance. The European integration after the fall of the Berlin wall*, Milano-Bicocca University, University of East Sarajevo and University of Sarajevo, 2019; *Feminisms in a Transnational Perspective* (IUC, Dubrovnik, 2011-2013, 2018), and *Zagrebačka slavistička škola* (IUC, Dubrovnik, 2023).

## ORGANIZATIONAL ACTIVITIES

Since 2016 member of the Board of the inter-university PhD program University of Udine - University of Trieste.

Since 2015 president of the Entrance Examination Commission of the Master's Degree Course in Translation and Cultural Mediation, University of Udine.

2009-2014 member of the Orientation and Tutoring Commission of the University of Udine - information activities in high schools in the region.

From 2012 to 2019 member of the Teaching Commission of the degree courses in Languages and Cultural Mediation.

Since 2013 Erasmus coordinator for student and staff mobility with the University of Rijeka.

Trieste, 18 gennaio 2024

*Natasa Badura*